

AMPLIFICATORE DI SEGNALE
DA INTERNI
“AMP 200 PLUS”
ISTRUZIONI D'USO

Vi ringraziamo per aver scelto Meliconi

L'amplificatore di segnale AMP 200 PLUS amplifica di oltre 10 volte il segnale. Ciò consente di distribuirlo a due apparecchi distinti e/o di utilizzarlo a cavi molto lunghi senza che il segnale si deteriori perdendo di qualità.

A. Descrizione dell'amplificatore:

1 - Ingresso del segnale

2 - Uscita del segnale 1

3 - Uscita del segnale 2

4 - Regolazione dell'amplificazione

5 - LED di alimentazione

6 - Interruttore ON/OFF

7 - Spina di alimentazione

!

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il prodotto è per il solo uso interno; non utilizzare all'aperto.

- Tenere lontano dall'acqua: l'apparecchio non deve essere esposto a stitillidio o a spruzzi d'acqua. Non utilizzare in ambiente umido.

- Il prodotto non deve essere esposto a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o similari.

- Al fine di permettere la separazione dell'apparecchiatura dalla rete elettrica, l'amplificatore deve essere facilmente accessibile.

- Qualora si noti un'anomalia nell'amplificatore, scollegarlo immediatamente dalla presa elettrica.

- Per evitare scosse elettriche non manomettere l'amplificatore né tentare di ripararlo.

- Il prodotto contiene parti piccole che potrebbero staccarsi ed essere ingerite (pericolo di soffocamento), tenere lontano da bambini ed animali domestici.

- Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica.

- Consentire una adeguata ventilazione.

B. INSTALLAZIONE

Per utilizzare l'amplificatore di segnale AMP 200 PLUS procedete come segue:

1. Collegare il segnale da amplificare alla presa in ingresso IN (1)

2. Collegare la presa in uscita OUT 1 (2) alla TV o al decoder a cui si vuol far pervenire il segnale amplificato (figura A)

3. Se necessario, collegare la presa in uscita OUT 2 (3) ad un secondo apparecchio tramite un secondo cavo (figura B)

4. Collegare la spina situata sul retro dell'amplificatore (7) ad una presa di corrente della rete elettrica, e posizionare l'interruttore di alimentazione (6) su ON. Il LED blu frontale si accende (5)

C. MIGLIORAMENTO DELLA RICEZIONE

Per migliorare la qualità del segnale è possibile regolare il livello di amplificazione dell'AMP 200 PLUS ruotando la rotella centrale fino ad ottenere una amplificazione ottimale. **IMPORTANTE.** Ruotare la rotella appoggiando un dito sulla superficie e girando con cautela. Non forzare la corsa della rotella con altri strumenti come cacciavite o simili. Ruotandola in senso orario l'amplificazione aumenta, in senso antiorario diminuisce. Si consiglia di utilizzare un'amplificazione elevata se non si riceve alcun segnale senza l'amplificatore, scegliere un'amplificazione media qualora si ricevano già alcune stazioni ma si vogliano includere altre stazioni più deboli.

ATTENZIONE:

Se il segnale in ingresso è disturbato, l'amplificatore riprodurrà anche i disturbi e quindi il risultato non sarà soddisfacente. Pertanto è consigliabile collegare l'amplificatore il più vicino possibile alla fonte del segnale, in modo da amplificare un segnale il più pulito possibile, e controllare che i cavi di collegamento siano installati correttamente e siano di buona qualità.

D. DATI TECNICI

- 1 ingresso (F), 2 uscite (M), 9,5 mm - 75Ohm

- Amplificazione oltre 20 dB regolabile

- Alimentazione 230 Vac / 50 Hz 3W

- Gamma di frequenza 40 - 790 MHz

E. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Amplificatore di segnale

- Manuale istruzioni

CE

Garanzia 2 anni

AMPLIFICADOR DE SEÑAL
PARA INTERIORES
“AMP 200 PLUS”
INSTRUCCIONES DE USO

Le damos las gracias por haber elegido Meliconi

El amplificador AMP 200 PLUS amplifica la señal más de 10 veces. Esto permite repartir la señal a dos aparatos distintos y/o utilizar cables muy largos sin que la señal se deteriore, perdiendo calidad.

A. Descripción del amplificador:

1. Entrada de la señal

2. Salida de la señal 1

3. Salida de la señal 2

4. Regulación de la amplificación

5. LED de alimentación

6. Interruptor ON/OFF

7. Enchufe de corriente eléctrica

!

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- El producto solo es para uso interno; no utilizar al aire libre.

- Mantener lejos del agua: el aparato no debe estar expuesto a goteo o a chorros de agua. No utilizar en ambientes húmedos.

- El producto no se debe exponer a fuentes de calor excesivo, como irradiación solar, fuego o similares.

- Con el fin de permitir la separación del aparato de la red eléctrica, se debe poder acceder fácilmente al amplificador.

- En caso de que se note una anomalía en el amplificador, desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica.

- Para evitar descargas eléctricas, no manipular el amplificador ni intentar repararlo.

- El producto contiene piezas pequeñas que podrían desprenderse y ser tragadas (peligro de asfixia), manténgase fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.

- Antes de realizar las conexiones, desconectar los aparatos de la red eléctrica.

- Garantizar una correcta ventilación

B. INSTALACIÓN

Para utilizar el amplificador de señal AMP 200 PLUS, proceda como a continuación:

1. Conecte la señal de entrada a la toma de entrada IN (1)

2. Conecte la toma de salida OUT 1 (2) a la TV o al decodificador al cual la señal amplificada debe llegar (figura A)

3. Si es necesario, conecte la toma de salida OUT 2 (3) a otro aparato por medio de otro cable (figura B)

4. Conecte el enchufe ubicado en la parte trasera del amplificador (7) a una toma de corriente de la red eléctrica y ponga el interruptor de alimentación (6) en ON. El LED azul delantero se enciende (5)

C. AMPLIFICACIÓN DE LA RECEPCIÓN

Para mejorar la calidad de la señal es posible regular el nivel de amplificación del AMP 200 PLUS, girando la ruedecilla central, hasta obtener una amplificación óptima. **IMPORTANTE.** Gire la ruedecilla apoyando un dedo en la superficie y girando con precaución. No fuerce la carrera de la ruedecilla con otras herramientas como destornilladores o similares. Si gira la ruedecilla hacia la derecha la amplificación aumenta, hacia la izquierda disminuye. Es aconsejable utilizar una amplificación elevada si no se recibe señal alguna sin el amplificador, elija una amplificación media en caso de que se reciban ya algunas estaciones pero se deseen agregar estaciones más flojas.

ATENCIÓN:

Si la señal de entrada presenta interferencias, el amplificador reproducirá asimismo las interferencias y por lo tanto el resultado no será satisfactorio. Es aconsejable conectar el amplificador lo más cerca posible de la fuente de la señal, a fin de maximizar la claridad de la señal. Asegúrese que los cables de conexión estén instalados correctamente y sean de buena calidad.

D. DATOS TÉCNICOS

- 1 entrada (F), 2 salidas(M), 9.5mm - 75Ohm

- Amplificación superior a 20 dB regulable

- Alimentación 230 Vac / 50 Hz 3W

- Gama de frecuencia 40 - 790 MHz

E. CONTENIDO DE LA CAJA

- Amplificador de señal

- Manual de instrucciones

CE

2 años de garantía

INDOOR SIGNAL AMPLIFIER
“AMP 200 PLUS”
USER INSTRUCTIONS

Thank you for choosing Meliconi

The AMP 200 PLUS signal amplifier amplifies the signal more than 10 times. This allows it to be distributed to two separate devices and/or the use of very long cables without the signal deteriorating and its quality dropping.

A. Description of the amplifier:

1. Signal input

2. Signal output 1

3. Signal output 2

4. Amplification adjustment

5. Power LED

6. ON/OFF switch

7. Power plug

!

SAFETY WARNINGS

- This product is for use indoors only; do not use outdoors.

- Keep away from water: the device must not be exposed to drips or splashes of water. Do not use in a damp environment.

- The product must not be exposed to sources of excessive heat, such as the rays of the sun, fire or the like.

- The amplifier must be easily accessible so that the device can be separated from the mains electricity supply.

- If you notice an anomaly regarding the amplifier, disconnect it from the mains electricity socket immediately.

- To avoid electric shocks, do not tamper with the device or try to repair it.

- The product contains small parts that could come off and be swallowed (choking hazard), keep away from children and pets

- Before connecting the devices, disconnect them from the mains electricity supply.

- Use only in a well-ventilated area.

B. INSTALLATION

To use the AMP 200 PLUS signal amplifier proceed as follows:

1. Connect the input signal to the IN socket (1)

2. Connect the OUT 1 socket (2) to the TV or to the decoder you want to feed the amplified signal to (figure A)

3. If necessary, connect the OUT 2 socket (3) to a second device using a second cable (figure B)

4. Insert the plug located on the back of the amplifier (7) in a mains socket and set the ON/OFF switch (6) to the ON position. The blue LED on the front (5) lights up

C. IMPROVING RECEPTION

To improve signal quality, you can adjust the AMP 200 PLUS amplification level by turning the central wheel until you achieve optimum amplification. **IMPORTANT:** turn the wheel by resting one finger on the surface and carefully turning. Do not force the wheel with other tools such as a screwdriver. Turn the wheel clockwise to increase amplification, and anti-clockwise to reduce it. We recommend the use of high amplification if you do not get any signal without the amplifier. Select a medium amplification if you already receive some stations but want to add other, weaker stations.

CAUTION:

if there is interference in the signal at input, the amplifier will also reproduce the interference and therefore the result will not be satisfactory. We recommend that you connect the amplifier as close as possible to the signal source, so as to amplify a signal that is as clean as possible, and check that the connecting cables are correctly installed and of good quality.

D. TECHNICAL DETAILS

- 1 input (F), 2 outputs(M), 9.5mm – 75Ohm

- Adjustable amplification beyond 20 dB

- Power supply: 230V ac / 50 Hz 3W

- Frequency range 40 - 790 MHz

E. PACKAGE CONTAINS

- Signal amplifier

- Instructions manual

CE

2-year warranty

AMPLIFICATEUR DE SIGNAL
D'INTÉRIEUR
“AMP 200 PLUS”
MODE D'EMPLOI

MELICONI vous remercie d'avoir choisi le produit AMP 200 PLUS

Il amplifie le signal plus de 10 fois et permet de le répartir sur deux appareils distincts en améliorant la qualité de l'image et du son en compensant la perte de signal due à une longueur de câble importante mais aussi à des interférences d'autres appareils électroniques.

A. Description de l'amplificateur :

1. Entrée du signal

2. Sortie 1 du signal amplifié

3. Sortie 2 du signal amplifié

4. Réglage du gain d'amplification

5. Voyant d'alimentation

6. Interrupteur Marche/Arrêt

7. Fiche secteur d'alimentation

!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le produit est destiné à un usage intérieur seulement ; ne pas utiliser à l'extérieur.

- Tenir à l'écart de l'eau : l'appareil ne doit pas être exposé à l'éclaboussure ou aux éclaboussures d'eau. Ne pas utiliser dans un environnement humide.

- Le produit ne doit pas être exposé à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou autre.

- Pour que le produit puisse être débranché du réseau électrique, l'amplificateur doit être facilement accessible.

- Si un défaut est noté dans l'amplificateur, le débrancher immédiatement de la prise de courant.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas manipuler l'appareil et ne pas tenter de le réparer.

- Le produit contient de petites pièces qui peuvent se détacher et être avalées (risque d'étouffement), tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Avant d'effectuer tout branchement, débrancher l'appareil du réseau électrique.

- Assurer une ventilation adéquate.

B. INSTALLATION

Pour utiliser l'amplificateur de signal AMP 200 PLUS, procédez à son installation comme suit (câbles non fournis) :

1. Raccordez le signal en entrée à la fiche IN (1), le câble ne doit pas dépasser 1,50m

2. Raccordez la fiche OUT 1 (2) au téléviseur ou au décodeur, à l'aide d'un câble allant jusqu'à 10m de longueur, qui devra recevoir le signal amplifié (figure A) ;

3. Si nécessaire, raccordez la fiche OUT 2 (3) à un deuxième appareil à l'aide d'un second câble allant jusqu'à 10m de longueur, (figure B) ;

4. Branchez la fiche située sur l'arrière de l'amplificateur (7) à une prise du réseau électrique et positionnez l'interrupteur d'alimentation (6) sur ON. Le voyant bleu frontal s'allume (5).

C. OPTIMISATION DE LA RÉCEPTION

Afin d'optimiser la qualité du signal, le niveau d'amplification de l'AMP 200 PLUS peut être réglé en ajustant la molette centrale jusqu'à l'obtention d'une amplification optimale. **IMPORTANT :** tournez délicatement la molette en posant votre doigt sur sa surface. Ne pas forcer la course de la molette avec des outils tels que tournevis ou similaires. L'amplification augmente en tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre et diminue dans le sens inverse. Il est conseillé d'utiliser une amplification élevée si aucun signal n'est reçu sans amplificateur. Choisissez une amplification moyenne si quelques canaux sont déjà reçus, pour ajouter d'autres canaux plus faibles. Vous pouvez afficher, à partir du menu du TV ou du décodeur, la force et qualité du signal et ainsi ajuster l'amplification au mieux.

ATTENTION :

si le signal en entrée est perturbé, l'amplificateur reproduira aussi les parasites et le résultat ne sera pas satisfaisant. Il est donc conseillé de raccorder l'amplificateur au plus près possible de la source du signal, de manière à amplifier le plus nettement possible, et de contrôler que les câbles de branchement soient correctement installés, de bonne qualité et non altérés.

D. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 1 entrée (F), 2 sorties (M), 9.5mm - 75Ohm

- Amplification supérieure à 20 dB réglable

- Alimentation secteur 230 Vac / 50 Hz 3W

- Plage de fréquences 40 - 790 MHz

E. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Amplificateur de signal

- Mode d'emploi

CE

GARANTIE 2 ANS

La garantie est annulée si le produit est altéré ou utilisé incorrectement. Conservez votre preuve d'achat pour les réclamations au titre de la garantie.

printed 10/2024

printed 10/2024

pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

NÁVOD K POUŽITÍ

A. Popis zesilovače:

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 - Vstup signálu | 5. LED dioda napájení |
| 2 - Výstup signálu 1 | 6. Vypínač ON/OFF |
| 3 - Signální výstup 2 | 7. Napájecí zástrčka |
| 4 - Nastavení zesílení | |



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Vyrobek je určen pouze pro vnitřní použití; nepoužívejte jej ve venkovním prostředí.
- Chraňte před vodou: zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě. Nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí.
- Vyrobek nesmí být vystaven nadměrným zdrojům tepla, například slunečnímu záření, ohni apod.
- Aby bylo možné zařízení oddělit od elektrické sítě, musí být zesilovač snadno přístupný.
- Pokud na zesilovač zjistíte závalu, okamžitě jej odpojte od elektrické zásuvky.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nemanipulujte se zesilovačem ani se jej nepokoušejte opravovat.
- Vyrobek obsahuje malé části, které by se mohly oddělit a spolknout (nebezpečí udušení), chraňte jej před dětmi a domácími zvířaty.
- Před prováděním připojení odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Zajistěte dostatečné větrání.

B. INSTALACE

Chcete-li použít zesilovač signálu AMP200 PLUS, postupujte následujícím způsobem:

1. Připojte signál, který má být zesílen, ke vstupní zásuvce IN (1).
2. Připojte výstupní zásuvku OUT 1 (2) k televizoru nebo dekodéru, do kterého chcete zesílený signál poslat (obrázek A).
3. V případě potřeby připojte výstupní zásuvku OUT 2 (3) k druhému zařízení pomocí druhého kabelu (obrázek B).
4. Připojte zástrčku na zadní straně zesilovače (7) k síťové zásuvce a nastavte vypínač (6) do polohy ON. Rozsvítí se modrá přední LED dioda (5).

C. ZLEPŠENÍ PŘÍJMU

Pro zlepšení kvality signálu lze úroveň zesílení AMP200 PLUS nastavit otáčením středového kolečka, dokud není dosaženo optimálního zesílení. **DŮLEŽITÉ:** Kolečkem otáčejte tak, že se o něj opírete prstem a opatrně jím otáčíte. Nevynucujte si pojezd kolečka jinými nástroji, například šroubovákem nebo podobně. Otáčením ve směru hodinových ručiček se zesílení zvyšuje, proti směru hodinových ručiček se snižuje. Vysoké zesílení použijte, pokud bez zesílovače nepřijímáte žádný signál, střední zesílení zvolte, pokud již některé stanice přijímáte, ale chcete zahrnout i další slabší stanice.

POZOR: Pokud je vstupní signál rušen, zesilovač bude také reprodukovat rušení, a proto výsledek nebude uspokojivý. Proto doporučujeme připojit zesilovač co nejbližší ke zdroji signálu, aby byl zesílen co nejčistší signál, a zkontrolovat, zda jsou připojovací kabely správně nainstalovány a zda jsou kvalitní.

D. TECHNICKÉ ÚDAJE

- 1 vstup (F), 2 výstupy (M), 9,5mm - 75Ohm
- Nastavitelné zesílení přes 20 dB
- Napájení 230 V / 50 Hz 3 W
- Frekvenční rozsah 40 - 790 MHz

E. OBSAH BALENÍ

- Zesilovač signálu
- Návod k použití



Zárka 2 roky

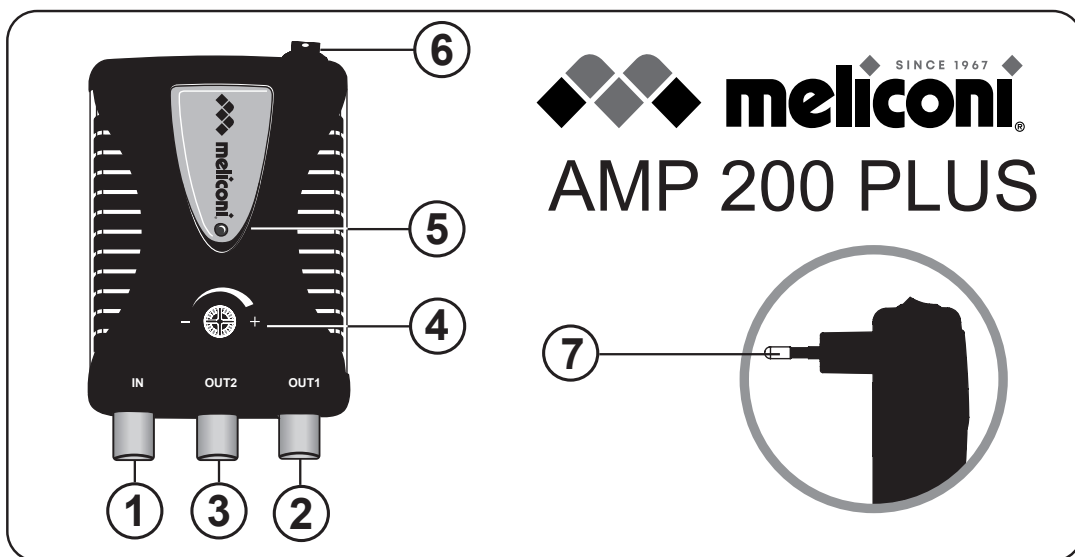


Fig. A

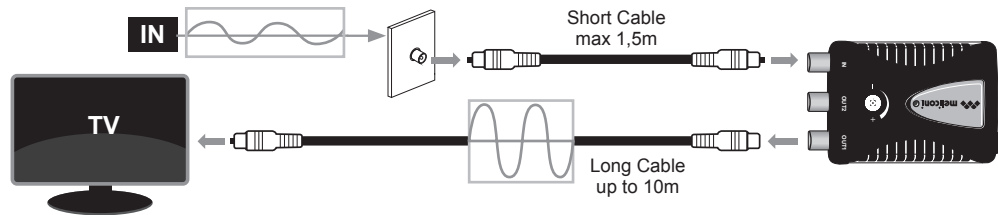
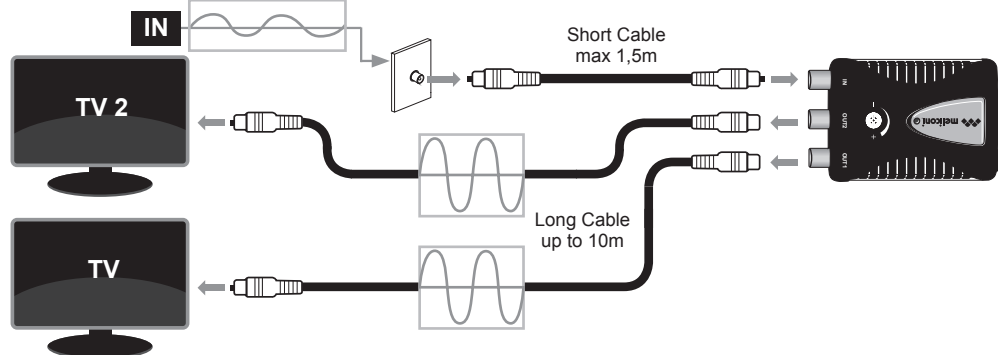


Fig. B



 Symbol přetrhnutého konteneru uvedený na zařízení znamená, že tento výrobek po ukončení jeho životnosti patří do třídného odpadu. Uživatel proto musí zařízení na konci jeho životnosti odevzdat do speciálních sběrných dvorů jako odpad z elektrických a elektronických zařízení, nebo může zařízení odevzdat prodejci při nákupu nového zařízení podobného druhu. Díky odpovídajícímu třídění odpadu a následné recykli nefunkčních zařízení, jejich zpracování či k opětovnému použití, lze předejít možným negativním vlivům na životní prostředí a na zdraví osob, a zároveň je umožněna recyklace materiálů, které by jinak byly použity při výrobě daného zařízení.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer wie folgt entsorgt werden muss: getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Nutzer muss daher das Altgerät zur Rückgabe an die entsprechende getrennte Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder geben Sie sie beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurück. Die Anschaffung eines neuen, gleichwertigen Geräts. Die entsprechende getrennte Sammlung für den anschließenden Recycling der Geräte wird durch diese Aktion unterstützt. Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zur Vermeidung von möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte hergestellt sind.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Danke, dass Sie sich für Meliconi entschieden haben
Der Signalverstärker AMP200 PLUS verstärkt das Signal um mehr als
das 10-fache. Dadurch ist es möglich, das Signal auf zwei separate
Geräte zu verteilen und/oder sehr lange Kabel zu verwenden, ohne dass
die Qualität des Signals beeinträchtigt wird.

A. Beschreibung des verstärkers:

1. Signaleingang
2. Signalausgang 1
3. Signalausgang 2
4. Einstellung der Verstärkung
5. Power-LED
6. ON/OFF-Schalter
7. Netzstecker



SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet; verwenden Sie es nicht im Freien.
- Von Wasser fernhalten: Das Gerät darf nicht mit Tropf- oder Spritzwasser in Berührung kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung.
- Das Produkt darf nicht übermäßigen Wärmequellen wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.
- Damit das Gerät vom Netz getrennt werden kann, muss der Verstärker leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie einen Fehler am Verstärker feststellen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie nicht am Verstärker herumhandieren oder versuchen, ihn zu reparieren.
- Das Produkt enthält Kleinteile, die sich lösen und verschluckt werden können (Erstickengefahr). Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

B. INSTALLATION

Um den AMP200 PLUS Signalverstärker zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schließen Sie das zu verstärkende Signal an die Eingangsbuchse IN (1) an

2. Schließen Sie die Ausgangsbuchse OUT 1 (2) an das Fernsehgerät oder den Decoder an, an den Sie das verstärkte Signal senden möchten (Abbildung A).
3. Verbinden Sie ggf. die Ausgangsbuchse OUT 2 (3) über ein zweites Kabel mit einem zweiten Gerät (Abbildung B).
4. Verbinden Sie den Stecker auf der Rückseite des Verstärkers (7) mit einer Netzsteckdose und stellen Sie den Netzschalter (6) auf ON. Die blaue Front-LED leuchtet auf (5).

C. VERBESSERUNG DES EMPFANGS

Um die Signalqualität zu verbessern, kann der Verstärkungspegel des AMP200 PLUS durch Drehen des zentralen Rädchens eingestellt werden, bis eine optimale Verstärkung erreicht ist. **WICHTIG! Drehen Sie das Rad, indem Sie einen Finger auf die Oberfläche legen und vorsichtig drehen. Drehen Sie das Rad nicht gewaltsam mit anderen Werkzeugen wie einem Schraubenzieher oder ähnlichem.** Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht sich die Verstärkung, gegen den Uhrzeigersinn verringert sie sich. Wählen Sie eine hohe Verstärkung, wenn Sie ohne den Verstärker kein Signal empfangen, wählen Sie eine mittlere Verstärkung, wenn Sie bereits einige Sender empfangen, aber andere schwächere Sender einbeziehen wollen.

ACHTUNG: Wenn das Eingangssignal gestört ist, wird der Verstärker die Störungen ebenfalls wiedergeben, so dass das Ergebnis nicht zufriedenstellend sein wird. Es ist daher ratsam, den Verstärker so nah wie möglich an die Signalquelle anzuschließen, um ein möglichst sauberes Signal zu verstärken, und zu prüfen, ob die Anschlusskabel korrekt verlegt und von guter Qualität sind.

D. TECHNISCHE DATEN

- 1 Eingang (F), 2 Ausgänge (M), 9,5 mm – 75 Ohm
- Verstärkung über 20 dB einstellbar
- Spannungsversorgung 230 Vac / 50 Hz 3W
- Frequenzbereich 40 - 790 MHz

E. PACKUNGSGEHALT

- Signalverstärker
- Gebrauchsanweisung



2 Jahre Garantie